

KONIG
ELECTRONIC

HAV-BC10



MANUAL (p. 2)
Bathroom Clock

ANLEITUNG (S. 4)
Badezimmeruhr

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Horloge de salle de bain

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Badkamerklok

MANUALE (p. 10)
Orologio da bagno

MANUAL DE USO (p. 12)
Reloj de cuarto de baño

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Fürdőszobai óra

ΚΑΥΤΤÖΟΗJE (s. 16)
Kylpyhuoneen kello

BRUKSANVISNING (s. 18)
Badrumsklocka

ΝΑΒΟΔ Κ ΠΟΥΖΙΤΙΪ (s. 20)
Koupelnové hodiny

MANUAL DE UTILIZARE (p. 21)
Ceas de baie

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 23)
Ρολόι μπάνιου

BRUGERVEJLEDNING (s. 26)
Badeværelsesur

VEILEDNING (s. 27)
Baderomsklokke

06-10-2011



ENGLISH

Open the battery compartment by twisting the cover. Be careful to insert the battery (1.5 V AA - LR06 battery) with the correct polarity (+/-), since a battery inserted in the wrong polarity can cause damage to the clockwork. Close the battery compartment again.

The clock automatically starts to receive the DCF signal. The time is pre-set to 12 o'clock. After the batteries are inserted, the clock enters the quick adjustment mode, i.e. the dials move quickly and are set to 4, 8 or 12 o'clock. A search for the DCF signal will now begin and after successful reception the dials are automatically set to the correct time. This procedure can last for up to 15 minutes. The time is automatically adjusted to daylight savings time or summer time.

Note:

The unit is automatically synchronized every day.

Do not place the unit in the vicinity of interfering sources, such as televisions, computers or similar devices.

Avoid placing the unit next to or on metal plates.

Closed rooms such as airports, cellars, factories and rooms where reinforced concrete is used in the walls are not recommended.

Do not start the time adjustment in a moving vehicle such as a car or train.

RESET

By pressing the RESET button the search for a radio signal is started manually.

Temperature

The surrounding temperature is displayed immediately after inserting the batteries.

The radio controlled bathroom clock can be used at a permanent ambient temperature between 0°C to +40°C. The clock should be exposed to temperatures from -10°C to -1 °C and 41 °C to + 45°C for only a short time. When the batteries are removed, the radio controlled bathroom clock can be stored at 0°C to + 40°C.

Mounting Using Suction Cups

The suction cups of your radio controlled bathroom clock are used for attachment to smooth surfaces such as tiles (the tiles should be polished, the suction cups do not adhere to matt tiles), mirrors and glass surfaces etc. Moisten the suction cups before attaching to improve the suction.

Note:

The suction cups adhere only to smooth surfaces.

Since the suction cups, similar to all other suction cups, can detach after a while, press them firmly against the surface occasionally and check the adherence of the radio controlled bathroom clock.

Do not attach your radio controlled bathroom clock within the shower area, since the clock is protected only against moisture. Intensive contact with water could lead to malfunction.

The surface where you want to mount your radio controlled bathroom clock must be free of dust and grease. We recommend that the surface is cleaned with a cleansing agent.

Mount your radio controlled bathroom clock in a place where nothing could be damaged if the clock detaches itself and falls. Please note that glass breakage is not covered by the warranty.

Avoid attaching one of the suction cups directly over a tile joint, since no vacuum will develop and the suction cup will not hold.

Detaching the Suction Cups

When you want to detach the radio controlled bathroom clock from a surface, please lift the suction cups at the edge, one by one. This enables air to enter underneath the suction cup and it will detach from the surface.



Note:

Do not pull directly at the clock to detach it, as this may damage the unit or the surface.

Mounting using the suspension eye

If you cannot or do not want to mount your radio controlled bathroom clock using the suction cups, a suspension eye is available at the rear. Suspend the clock using a nail or screw at a suitable place on a wall.

Twist open the casing cover, take out the white stand and close the casing cover again. Insert the stand into the opening beneath the casing cover.



SPECIFICATIONS:

Temperature range: -10°C to + 40°C

Temperature resolution: 1°C

Radio controlled clock: DCF77

Alkaline Batteries:

1 x New AA, LR06, 1.5 V alkaline batteries. Batteries are not included.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.





DEUTSCH

Öffnen Sie das Batteriefach durch Drehen der Abdeckung. Achten Sie beim Einlegen der Batterie (1,5 V AA - LR06 Batterie) auf die korrekte Polarität (+/-). Falsch eingesetzte Batterien können die Uhr beschädigen. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Die Uhr empfängt automatisch das DCF-Signal. Die Voreinstellung ist 12 Uhr. Nach Einlegen der Batterien befindet sich die Uhr im Schnell-Setup-Modus, d.h. sie kann in wenigen Schritten auf 4, 8 oder 12 Uhr eingestellt werden. Das Gerät beginnt nun eine Suche nach DCF-Signalen und stellt sich automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein. Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern. Die Zeitanzeige wird automatisch auf Sommer- oder Winterzeit angepasst.

Hinweis:

Das Gerät synchronisiert sich automatisch jeden Tag.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es zu Interferenzen kommen könnte, z.B. durch TV-Geräte, Computer oder ähnliche Geräte.

Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Metall.

Geschlossene Räume, wie z.B. Flughäfen, Keller, Fabriken oder Räume mit Stahlbetonwänden sind ebenfalls nicht zu empfehlen.

Versuchen Sie nicht die Zeit in einem sich bewegenden Fahrzeug wie z.B. Auto oder Zug einzustellen.

RESET

Nach Drücken von RESET beginnt die Uhr automatisch nach einem Funksignal zu suchen.

Temperaturanzeige

Die Umgebungstemperatur wird sofort nach dem Einlegen der Batterien angezeigt.

Die funktgesteuerte Badezimmeruhr kann bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +40 °C eingesetzt werden. Die Uhr sollte nur für kurze Zeit Temperaturen von -10 °C bis -1 °C und 41 °C bis +45 °C ausgesetzt sein. Wenn die Batterien entfernt wurden, kann die Uhr bei Temperaturen von 0 °C bis +40 °C aufbewahrt werden.

Befestigung an Saugnäpfen

Mit den Saugnäpfen kann die Uhr an glatten Oberflächen, also Fliesen, Spiegeln und an Glas angebracht werden, wenn die Oberfläche sauber ist (Fliesen sollten poliert werden, an matten Fliesen halten die Saugnäpfe nicht). Befeuchten Sie die Saugnäpfe, um die Haftfähigkeit zu verbessern.

Hinweis:

Die Saugnäpfe eignen sich nur für glatte Oberflächen.

Weil die Saugnäpfe sich, wie alle Saugnäpfe, nach einiger Zeit lockern können, ist es empfehlenswert sie von Zeit zu Zeit noch einmal gegen die Wand zu drücken bzw. zu überprüfen, ob die Uhr noch fest verankert ist.

Bringen Sie die Uhr nicht direkt im Duschbereich an, da sie nur gegen Feuchtigkeit geschützt ist. Starker Wasserkontakt kann zu Fehlfunktionen führen.

Die Oberfläche, auf der die Uhr angebracht werden soll, muss frei von Staub und Fett sein. Wir empfehlen die Oberfläche mit einem Reinigungsmittel zu säubern.

Bringen Sie die Uhr an einem Ort an, an dem es nicht zu Schäden kommen kann, sollte die Uhr sich lösen und herunterfallen. Bitte beachten Sie, dass Bruch des Glases nicht durch die Garantie abgedeckt wird.

Vermeiden Sie es, die Saugnäpfe auf den Fugen anzubringen, da sich hier kein Vakuum entwickeln kann und die Saugnäpfe nicht halten.



Lösen der Saugnäpfe

Wenn Sie die Funkuhr von der Oberfläche, auf der sie sich befindet, lösen möchten, so heben Sie die Saugnäpfe an den Ecken, nacheinander an. Hierdurch dringt Luft unter die Saugnäpfe und die Saugnäpfe lassen sich abnehmen.

Hinweis:

Ziehen Sie die Uhr nicht direkt von der Oberfläche, da hierdurch das Gerät oder die Oberfläche beschädigt werden können.

Befestigung an der Aufhängeöse

Wenn Sie die Uhr nicht mit den Saugnäpfen anbringen können oder möchte, ist es auch möglich, die Uhr mittels der Aufhängeöse an der Rückseite der Uhr zu befestigen. Hängen Sie die Uhr an einem Nagel oder einer Schraube an einem geeigneten Ort an der Wand auf.

Nehmen Sie das Gehäuse ab, nehmen Sie den weißen Ständer heraus und schließen Sie die Abdeckung wieder. Setzen Sie den Ständer in die Öffnung unten an der Abdeckung ein.



SPEZIFIKATIONEN

Temperaturbereich:	-10 °C bis +40 °C
Temperaturaufösung:	1 °C
Funkuhr:	DCF77

Batterien:

1 x AA, LR06, 1,5 V Alkalibatterien. Batterien sind nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.





Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Ouvrir le compartiment des piles en soulevant le couvercle. Faire attention et insérez la pile (type AA de 1,5 V ou LR06) en respectant la polarité (+ / -), car une mauvaise polarité de la pile pourrait endommager l'horloge. Refermer le compartiment de la pile.

L'horloge se met automatiquement à recevoir le signal DCF (horloge radio-pilotée). L'heure est pré-réglée à 12 heures (midi). Une fois la pile insérée, l'horloge passe en mode de réglage rapide, c.à.d. les aiguilles se déplacent rapidement et se placent à 4, 8 ou 12 heures. Une recherche du signal DCF débutera et après avoir reçu le signal avec succès, les aiguilles se placent à l'heure correcte. Cette procédure peut durer jusqu'à 15 minutes. L'heure est automatiquement réglée à l'heure légale ou à l'heure d'été.

Remarque :

L'appareil est automatiquement synchronisé tous les jours.

Ne pas placer l'appareil à proximité de sources d'interférence, comme des téléviseurs, des ordinateurs ou des dispositifs similaires.

Éviter de placer l'appareil près ou sur des plaques métalliques.

Des espaces clos tels que les aéroports, les caves, les usines ou les salles où le béton armé est utilisé pour la construction des murs ne sont pas recommandés.

Ne pas démarrer le réglage de l'heure dans un véhicule en mouvement comme une voiture ou un train.

RÉINITIALISATION

En appuyant sur le bouton RESET, la recherche d'un signal radio est déclenchée manuellement.

Température

La température ambiante est affichée immédiatement après avoir inséré les piles.

L'horloge radio-pilotée de salle de bain peut fonctionner sous une plage de température ambiante de 0 à +40 °C. L'horloge peut être soumise à des températures allant de -10 à -1 °C et de 41 à 45 °C pour de brèves périodes uniquement. Quand les piles sont retirées, l'horloge radio-pilotée de salle de bain peut être conservée à des températures de 0 à +40 °C

Montage à l'aide de ventouses

Les ventouses de votre horloge radio-pilotée de salle de bain sont utilisées pour la fixation sur des surfaces lisses telles que du carrelage (le carrelage doit être lisse, les ventouses n'adhèrent pas à du carrelage brut), des miroirs ou des surfaces en verre, etc. Humidifier les ventouses avant de les fixer pour améliorer leur prise.

Remarque :

Les ventouses adhèrent uniquement à des surfaces lisses.

Comme toutes les autres ventouses, les ventouses peuvent se détacher après un certain temps, les presser fermement contre la surface d'appui de temps en temps et contrôler l'adhérence de l'horloge radio-pilotée de salle de bain.





Ne pas fixer votre horloge radio-pilotée de salle de bain dans la zone de douche, car l'horloge est protégée uniquement contre l'humidité. Un contact prolongé avec de l'eau pourrait entraîner son mauvais fonctionnement.

La surface de fixation de votre horloge radio-pilotée de salle de bain doit être exempte de poussière ou de graisse. Nous recommandons de nettoyer la surface d'appui avec un détergent.

Monter votre horloge radio-pilotée de salle de bain à un emplacement de façon à ce qu'en cas de chute elle ne puisse rien endommager. Veuillez noter que le bris de verre n'est pas couvert par la garantie.

Éviter de fixer l'une des ventouses directement sur un joint de carrelage, le vide d'adhérence ne se créera pas et la ventouse ne tiendra pas.

Détachement des ventouses

Quand vous voulez détachez l'horloge radio-pilotée de salle de bain de sa surface d'appui, veuillez soulever les ventouses par leur bord, l'une après l'autre. L'air pénétrera sous la ventouse et elle se détachera.

Remarque :

Ne pas tirer directement l'horloge pour la détacher, car l'appareil ou la surface d'appui pourrait s'endommager.

Montage à l'aide du trou de fixation

Si vous ne pouvez pas ou ne désirez pas fixer votre horloge radio-pilotée de salle de bain avec les ventouses, un trou de fixation est présent sur l'arrière. Fixer l'horloge à l'aide d'un clou ou d'une vis à un endroit approprié au mur.

Soulever le couvercle du boîtier, retirer le support blanc et fermer de nouveau le couvercle du boîtier. Insérer le support dans l'ouverture sous le couvercle du boîtier.



Spécifications :

Plage de Température :	De -10 à + 40 °C
Précision de la température :	1 °C
Horloge radio-pilotée :	Signal DCF77

Pile alcaline :

1 x pile alcaline de type AA ou LR06 de 1,5 V. Pile non incluse.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.





Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Open het batterijvak door het deksel te draaien. Zorg ervoor dat u de batterij (1.5 V AA - LR06 batterij) met de juiste polariteit (+/-) plaatst. Als de batterij verkeerd om wordt geplaatst, kan dit het uurwerk beschadigen. Sluit het batterijvak weer.

De klok begint automatisch met het ontvangen van het DCF-sigitaal. De tijd is vooraf ingesteld op 12 uur. Na het plaatsen van de batterij gaat de klok naar de snelle instelstand, d.w.z. dat de wijzers snel bewegen en worden ingesteld op 4, 8 of 12 uur. Daarna wordt er gezocht naar het DCF-sigitaal en zodra dit wordt ontvangen worden de wijzers automatisch ingesteld op de juiste tijd. Deze procedure kan tot 15 minuten duren. De tijd wordt automatisch aangepast aan zomer- en wintertijd.

Opmerking:

De klok wordt automatisch iedere dag gesynchroniseerd.

Plaats de klok niet in de nabijheid van storingsbronnen, zoals televisies, computers of vergelijkbare toestellen.

Voorkom het plaatsen van de klok in de buurt van of op metalen platen.

Gesloten ruimtes, zoals luchthavens, kelders, fabrieken en kamers waar gewapend beton is gebruikt voor de muren worden niet aanbevolen.

Start het instellen niet in een bewegend voertuig, zoals een auto of trein.

HERINSTELLEN

Door het indrukken van de RESET (HERINSTEL) toets wordt het zoeken naar een radiosigitaal handmatig gestart.

Temperatuur

De omgevingstemperatuur wordt gelijk na het plaatsen van de batterij weergegeven.

De radiografisch geregelde badkamerklok kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 0°C tot +40°C. De klok mag slechts voor korte tijd worden blootgesteld aan temperaturen van -10°C tot -1°C en van 41°C tot +45°C. Wanneer de batterij wordt verwijderd, kan de radiografisch geregelde badkamerklok worden opgeslagen tussen 0°C en +40°C.

Montage met gebruikmaking van de zuignappen

De zuignappen van de radiografisch geregelde badkamerklok worden gebruikt om hem aan te brengen op gladde oppervlakken, zoals tegels (de tegels dienen gepolijst te zijn; de zuignappen hechten niet aan matte tegels), spiegels en glazen oppervlakken enz. Bevochtig de zuignappen voordat u ze aanbrengt om ze beter te laten hechten.

Opmerking:

De zuignappen hechten zich uitsluitend aan gladde oppervlakken.





Druk de zuignappen stevig aan tegen het oppervlak, omdat ze, net als alle andere zuignappen, na een tijdje los kunnen raken. Controleer regelmatig of de radiografisch geregelde badkamerklok nog steeds goed vast zit.

Gebruik de radiografisch geregelde badkamerklok niet in de doucheruimte, omdat de klok alleen maar is beschermd tegen vocht. Direct contact met water kan leiden tot defecten.

Het oppervlak waar u de radiografisch geregelde badkamerklok wilt ophangen, dient stof- en vetvrij te zijn. Wij bevelen aan om het oppervlak eerst te reinigen met een schoonmaakmiddel.

Monteer de radiografisch geregelde badkamerklok op een plaats waar er geen schade kan ontstaan als de klok loslaat en valt. Merk op dat glasbreuk niet wordt gedekt door de garantie.

Voorkom het aanbrengen van een zuignap direct over een tegelvoeg, omdat er zich geen vacuüm vormt en de zuignap niet vast blijft zitten.

Losmaken van de zuignappen

Wanneer u radiografisch geregelde badkamerklok van een oppervlak wilt verwijderen, til dan de rand van de zuignappen één voor één op. Hierdoor kan er lucht onder de zuignappen komen en laten ze los van het oppervlak.

Opmerking:

Trek niet aan de klok zelf om hem te verwijderen, omdat het de klok of het oppervlak kan beschadigen.

Monteren aan het ophangoog

Als u de radiografisch geregelde badkamerklok niet met de zuignappen kunt of wilt ophangen, is er aan de achterzijde een ophangoog beschikbaar. Hang de klok aan een spijker of schroef op de gewenste plaats aan de muur.

Draai het deksel van de behuizing open, neem de witte standaard uit en sluit het deksel van de behuizing weer. Steek de standaard in de opening onder het deksel van de behuizing.



SPECIFICATIES:

Temperatuurbereik:	-10°C tot + 40°C
Temperatuurreolutie:	1°C
Radiografisch geregelde klok:	DCF77

Alkalinebatterijen:

1 Nieuwe AA, LR06, 1,5 V alkaline batterij. Er worden geen batterijen meegeleverd.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
BEWAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.





Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Aprire il comparto batterie ruotando il coperchio. Prestate attenzione nell'inserire le batterie (1.5V AA - LR06) con la corretta polarità (+/-), poiché una batteria inserita con la polarità scorretta può danneggiare il meccanismo dell'orologio. Chiudere il compartimento batteria nuovamente.

L'orologio inizierà a ricevere automaticamente il segnale DCF. L'ora è pre-impostata sulle 12 ore.

Dopo che le batterie sono inserite, l'orologio entra in modalità di regolazione rapida, es. le cifre si muovono velocemente e sono imposte sulle 4, 8 o 12. Inizierà ora una ricerca del segnale DCF e dopo la ricezione con successo le cifre si imposteranno automaticamente all'ora corretta. Questa procedura potrebbe durare fino a 15 minuti. L'ora è regolata automaticamente sull'ora legale o solare.

Note:

L'unità è automaticamente sincronizzata ogni giorno.

Non posizionare l'unità nelle vicinanze di fonti di interferenza come una televisione, computer o dispositivi simili.

Evitate di posizionare l'unità vicino o sopra piastre metalliche.

Spazi chiusi come aeroporti, celle frigorifere, fabbriche e stanze dove il cemento armato è utilizzato nelle pareti non sono consigliati.

Non avviare la regolazione dell'ora in un veicolo in movimento come un'auto o un treno.

RESET

Premendo il tasto RESET la ricerca per il segnale radio viene avviata manualmente.

Temperatura

La temperatura ambiente è visualizzata immediatamente dopo aver inserito le batterie.

L'orologio da bagno radio controllato può essere usato a una temperatura ambiente permanente tra 0°C e +40°C. L'orologio può essere esposto a temperature tra -1° e -10° C e dai 41°e +45°C solo per un breve tempo. Quando le batterie sono rimosse l'orologio da bagno radio controllato può essere conservato tra gli 0°C e +40°C.

Montaggio con l'utilizzo di ventose

Le ventose del vostro orologio da bagno radio controllato sono utilizzate per l'attacco su pareti lisce come piastrelle (le piastrelle devono essere pulite, le ventose non aderiscono su piastrelle ruvide), specchi e vetri. Inumidite le ventose prima di attaccarle per migliorare l'adesione.





Note:

Le ventose aderiscono solo su superfici lisce.

Poiché le ventose si possono staccare dopo un po' di tempo, premetele fermamente contro la superficie di tanto in tanto e controllate l'aderenza del vostro orologio da bagno radio controllato. Non attaccare il vostro orologio radio controllato vicino alla doccia, poiché l'orologio è protetto solo contro l'umidità. Un contatto intensivo con l'acqua potrebbe portare a malfunzionamento.

La superficie dove volete montare il vostro orologio da bagno radio controllato deve essere priva di polvere e grasso. Raccomandiamo che la superficie sia pulita con un detergente.

Montate il vostro orologio da bagno radio controllato in un posto dove nulla possa danneggiarsi nell'eventualità che l'orologio si stacchi e cada. Vi preghiamo di notare che la rottura di vetri non è coperta da garanzia.

Evitate di attaccare le ventose sulle giunture tra piastrelle, poiché l'assenza di vuoto comporterà la mancata aderenza.

Staccare le ventose

Quando volete staccare l'orologio da bagno radio controllato da una superficie, vi preghiamo di sollevare le ventose dal bordo una dopo l'altra. Ciò permetterà all'aria di entrare sotto la ventosa ed essa si staccherà dalla superficie.

Note:

Non tirare direttamente l'orologio per staccarlo, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità o la superficie.

Montaggio utilizzando un occhio

Se non potete o non volete utilizzare le ventose per montare il vostro orologio da bagno radio controllato, un occhio è disponibile sul suo retro. Sospendete l'orologio utilizzando un chiodo o una vite in un posto adatto su di una parete.

Aprire ruotando il coperchio dell'alloggiamento, tirate fuori il supporto bianco e richiudere il coperchio nuovamente. Inserite il supporto nell'apertura sotto il coperchio dell'alloggiamento.



SPECIFICHE:

Intervallo di temperatura: -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$

Risoluzione di Temperatura: 1°C

Orologio radio controllato: DCF77

Batterie Alcaline:

1 x nuova batteria alcalina AA, LR06, 1.5 V. Le batterie non sono incluse.

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.





Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Abra el compartimento de pilas girando la tapa. Introduzca cuidadosamente la pila (tipo AA - LR06 de 1,5 V) con la polaridad correcta (+/-). Una pila introducida al revés puede provocar daños en el funcionamiento del reloj. Cierre de nuevo el compartimento de pilas.

El reloj se inicia automáticamente para recibir la señal DCF. El ajuste predeterminado de hora es las 12 en punto. Después de introducir las pilas, el reloj entra en el modo de ajuste rápido. Los indicadores se mueven rápidamente y se ajustan a las 4, 8 y 12 en punto. Se iniciará entonces una búsqueda de la señal DCF. Después de una recepción correcta, los indicadores de hora se ajustan automáticamente a la hora correcta. Este procedimiento puede tardar hasta 15 minutos. La hora se ajusta automáticamente a horario de ahorro con luz diurna u horario de verano.

Aviso:

La unidad se sincroniza automáticamente cada día.

No coloque la unidad junto a fuentes que causen interferencias, tales como televisores, ordenadores o dispositivos similares.

Evite colocar la unidad sobre o junto a placas de metal.

No se recomienda su uso en espacios cerrados tales como aeropuertos, sótanos, fábricas y habitaciones con paredes de hormigón reforzado.

No inicie el ajuste de hora en vehículos en movimiento tales como un coche o un tren.

REINICIO

Al pulsar el botón RESET (reinicio), se inicia manualmente la búsqueda de una señal de radio.

Temperatura

La temperatura ambiente se muestra inmediatamente tras la inserción de las pilas.

El reloj de cuarto de baño controlado por radio se puede usar con una temperatura ambiente permanente de entre 0°C y +40°C. El reloj debería quedar expuesto a temperaturas de entre -10°C a -1 °C y de entre +41 °C a +45°C solo durante un corto periodo de tiempo. Cuando se sacan las pilas, el reloj de cuarto de baño controlado por radio se debería guardar en un lugar con una temperatura de entre 0°C y +40°C.

Montaje mediante ventosas

Las ventosas de su reloj de cuarto de baño controlado por radio se usan para su acoplamiento a superficies lisas como baldosas (las baldosas deben estar pulidas, las ventosas no se acoplarán a





baldosas rugosas), espejos y superficies de cristal, etc. Humedezca las ventosas antes de su acoplamiento para mejorar la succión.

Aviso:

Las ventosas se adhieren solamente a superficies lisas.

Como ocurre con todas las ventosas, estas se pueden despegar pasado un tiempo. Presiónelas de vez en cuando firmemente contra la superficie y compruebe la fijación del reloj de cuarto de baño controlado por radio.

No acople su reloj de cuarto de baño controlado por radio dentro de la ducha, el reloj solo es a prueba de humedad. Un contacto más directo con agua puede ocasionar un mal funcionamiento.

La superficie en la que quiere montar su reloj de baño controlado por radio debe estar limpia y no tener polvo ni grasa. Recomendamos limpiar la superficie con un producto de limpieza.

Monte su reloj de cuarto de baño controlado por radio en un lugar en el que no sufra daños si el reloj se desprende y cae. Tenga en cuenta que la garantía no cubre la rotura de cristales.

Evite acoplar las ventosas directamente en el borde de una baldosa, ya que al no crearse vacío la ventosa no se mantendrá acoplada.

Cómo desacoplar las ventosas

Cuando quiera desacoplar el reloj de cuarto de baño controlado por radio de una superficie, levante las ventosas por el borde una a una. Esto permite que entre aire en la ventosa y se desacople de la superficie.

Aviso:

No tire directamente del reloj para desacoplarlo, ya que puede causar daños en la unidad o en la superficie.

Montaje mediante hueco para tornillo o clavo

Si no puede o no quiere montar su reloj de cuarto de baño controlado por radio usando las ventosas, hay un hueco para colgarlo en la parte posterior. Cuelgue el reloj usando un clavo o tornillo en un lugar adecuado en una pared.

Gire y abra la tapa de la carcasa, saque el soporte blanco y cierre de nuevo la carcasa. Introduzca el soporte en la apertura de la parte inferior de la tapa de la carcasa.



ESPECIFICACIONES:

Rango de temperatura: -10°C a +40°C

Resolución de temperatura: 1°C

Reloj controlado por radio: DCF77

Pilas alcalinas:

1 pila nueva de tipo AA, LR06 de 1,5 V. No se incluyen las pilas.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.





Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Az elemrekeszt a fedél elfordításával tudja felnyitni. Ügyeljen arra, hogy az elemet (1,5 V AA – LR06 elem) a polaritásnak (+/-) megfelelően helyezze be. A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják az óra működését. Zárja le ismét az elemtartó rekeszt.

Az óra automatikusan fogadja a DCF-jelet. Az idő alapértelmezetten 12 óra. Az elemek behelyezését követően az óra a gyorsbeállítás üzemmódba lép, azaz a számlapok gyorsan mozognak, és 4, 8 vagy 12 órára vannak beállítva. A DCF-jel keresése elindul, és a jel fogadását követően a számlapok automatikusan beállnak a pontos időre. Ez a folyamat akár 15 percig is eltarthat. Az idő automatikusan nyári időszámításra áll be.

Megjegyzés:

Az egység minden nap automatikusan szinkronizálódik.

Ne helyezze az egységet jelzavar források közelébe, például televízió, számítógép vagy hasonló készülékek közvetlen közelébe.

Ne helyezze az egységet fémlapokra vagy fémlapok közelébe.

Az olyan zárt helyiségekben történő használat, mint a repülőterek, pincék, gyárüzemek és betonfallal megerősített helyiségek nem javasolt.

Ne indítsa el az időbeállítást mozgó járműben, például autóban vagy vonaton.

VISSZAÁLLÍTÁS

A RESET gomb lenyomásával a rádiójel keresése manuálisan indítható el.

Hőmérséklet

A környezeti hőmérséklet az elemek behelyezését követően rögtön megjelenik.

A rádióvezérlésű fűrdőszobai óra 0°C és +40°C állandó környezeti hőmérsékleten használható. Az óra -10°C és -1°C illetve 41°C és +45°C közötti hőmérsékleteken csak rövid ideig alkalmazható.

Éltávolított elemekkel a rádióvezérlésű fűrdőszobai óra 0°C és +40°C között tárolható.





Tapadókorongokkal történő felhelyezés

A rádióvezérlésű fürdőszobai óra tapadókorongjai sima felületre történő felhelyezésre, például csempeire (a csempéket polírozni kell, a tapadókorongok nem tapadnak matt csempékre), tükrökre és üvegfelületre, stb.

Megjegyzés:

A tapadókorongok csak sima felületekre tapadnak fel.

Mivel a tapadókorongok, akárcsak más tapadókorongok egy idő után leválnak, alkalmanként erősen nyomjon rá a korongokra, és ellenőrizze a rádióvezérlésű fürdőszobai óra tapadását.

A rádióvezérlésű órát ne helyezze fel zuhanykabinban, mivel az óra csak nedvesség ellen rendelkezik védelemmel. Túlzott vízzel való kapcsolatba kerülés esetén meghibásodás jelentkezhethet.

A rádióvezérlésű óra kihelyezésére kiválasztott felület legyen por- és zsírmentes. Javasolt a felület tisztítószerezrel való megtisztítása.

A rádióvezérlésű órát olyan helyre helyezze fel, ahol nem károsodhat, ha az óra leválik a felületről, és leesik. Kérem, vegye figyelembe, hogy az üveg eltörésére nem érvényes a garanciavállalás.

A tapadókorongokat úgy helyezze el, hogy ne kerüljenek csempék közötti fugáira, mivel ez esetben nem keletkezik vákuumhatás, és a tapadókorong nem tartja meg az órát.

Tapadókorongok leválasztása

Amikor leválasztja a rádióvezérlésű órát a felületről, akkor a tapadókorongokat egyenként a szélüknél fogva emelje fel. Így a tapadókorong alá levegő kerülhet be, és leválik a felületről.

Megjegyzés:

Ne az óránál fogva válassza le a korongokat, mivel ezzel károsíthatja az egységet vagy a felületet.

Rögzítőcsavarral történő felhelyezés

Ha a rádióvezérlésű fürdőszobai órát nem kívánja vagy nem tudja tapadókoronggal felhelyezni, akkor az óra hátulján rögzítőfuratok használhatók. Az órát egy szög vagy csavar segítségével helyezheti fel a falra.

Csavarja el, és nyissa fel a borítás fedelét, vegye ki a fehér állványt, és zárja vissza a fedelet. Illessze az állványt a borítás fedele alatt található nyílásba.



MŰSZAKI JELLEMZŐK:

Hőmérséklet tartomány -10°C és +40°C között

Hőmérsékleti skála 1°C

Rádióvezérlésű óra: DCF77

Alkáli elemek:

1 x új AA, LR06, 1,5 V-os alkáli elemek. Az elemeket nem tartalmazza a csomag.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és sűrűlőszerek használatát mellőzze.





Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használatá miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Avaa paristolokero kääntämällä kannta. Varmista, että pariston (1,5 voltin AA-/LR06-paristo) plus- ja miinusnavat osoittavat oikeaan suuntaan, sillä väärin päin asetettu paristo saattaa vahingoittaa kellokoneistoa. Sulje lopuksi paristolokeron kansi.

Kello alkaa automaattisesti vastaanottaa DCF-signaalia. Kellon näyttöön ilmestyy aika 12:00.

Paristojen asettamisen jälkeen kello siirtyy pikasääötöilaan, jossa aika vaihtuu nopeasti ja asetuu 4:ään, 8:aan tai 12:een. Laite alkaa etsiä DCF-signaalia, jonka löydyttyä kello asetuu automaattisesti oikeaan aikaan. Tämä vaihe saattaa kestää 15 minuuttia. Aika asetuu automaattisesti kesä- tai talviaikaan.

Huomaa:

Laite päivittää ajan automaattisesti joka päivä.

Älä aseta kelloa television, tietokoneen tai muiden vastaavien laitteiden lähelle, sillä nämä saattavat häiritä kellon signaalia.

Vältä laitteen asettamista metallilevyjen lähelle tai päälle.

Laitteen käyttöä ei suositella suljetuissa tiloissa kuten lentokentillä, kellareissa ja tehtaissa sekä tiloissa, joiden seinissä on käytetty raudoitettua betonia.

Älä käynnistä ajan etsintää liikkuvassa kulkuneuvossa kuten autossa tai junassa.

Nollaus (RESET)

Voit aloittaa radiosignaalin etsinnän manuaalisesti painalla RESET-painiketta.

Lämpötila

Ympäristön lämpötila ilmestyy näyttöön välittömästi pariston asetuksen jälkeen.

Radio-ohjattua kylpyhuoneen kelloa voidaan käyttää nollan ja +40 asteen välisessä lämpötilassa.

Laitetta ei tule alistaa -10 ja -1 asteen ja +41 ja +45 asteen väisille lämpötiloille pitkäksi aikaa. Kun paristot on poistettu, kelloa voidaan säilyttää nollan ja +40 asteen välisessä lämpötilassa.

Kiinnittäminen imukuppien avulla

Radio-ohjattu kylpyhuoneen kello voidaan kiinnittää imukuppien avulla tasaisiin pintoihin kuten kiiltäväpintaisiin kaakeleihin (imukupit eivät tartu mattapintaan), peileihin, lasipintoihin jne. Ennen kiinnittämistä kostuta imukuppien pinta kiinnitystehon parantamiseksi.

Huomaa:

Imukupit kiinnittyvät vain tasaisiin pintoihin.





Koska imukupit saattavat muiden imukuppien tavoin ajan kuluessa irrota, paina niitä silloin tällöin kiinnityspintaa vasten ja tarkasta laitteen kiinnitys.

Älä kiinnitä radio-ohjattua kylpyhuoneen kelloa suihkun läheisyyteen, sillä kello on suojattu vain kosteutta vastaan. Veden kanssa kosketuksiin joutuminen saattaa johtaa toimintahäiriöön.

Ennen imukuppien kiinnittämistä on suositeltavaa, että kiinnityspinta puhdistetaan mahdollisesta pölystä ja rasvasta puhdistusaineella.

Kiinnitä radio-ohjattu kylpyhuoneen kello sellaiseen paikkaan, missä ei synny vahinkoa, jos laite irtoaa ja putoaa. Huomaa, että takuu ei kata lasin särkymistä.

Vältä imukupin kiinnittämistä laattojen saumakohtaan, sillä tämä estää tyhjiön syntymisen ja imukupin toiminnan.

Imukuppien irrottaminen

Kun haluat irrottaa kellon sen kiinnityspinnasta, irrota imukupit yksitellen reunaa nostamalla, jolloin imukupin alle pääsee ilmaa ja imukuppi irtoaa kiinnityspinnasta.

Huomaa:

Älä irrota kelloa vetämällä, sillä tämä saattaa vahingoittaa laitetta tai kiinnityspintaa.

Kiinnitys ripustuskolon avulla

Jos et voi tai halua kiinnittää kelloa imukuppien avulla, voit käyttää laitteen takaosassa olevaa ripustuskoloa. Ripusta kello sopivaan kohtaan seinään kiinnitettyyn ruuviin tai nulaan.

Kierrä kotelon kansi auki, ota valkoinen tukijalka ulos ja sulje kotelon kansi. Aseta jalka kotelon kannen alapuolella olevaan koloon.



TEKNISET TIEDOT:

Lämpötila:	-10 °C ja +40 °C välillä
Lämpötilaresoluutio:	1 °C
Radio-ohjattu kello:	DCF77

Alkaliparisto:

1 x käyttämätön 1,5 voltin AA-/LR06-paristo. Ei sisälly pakkaukseen.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.





Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempiä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen

keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Öppna batterifacket genom att vrida på höljet. Var noga med att sätta in batteriet (ett 1,5V AA - LR06-batteri) med rätt polaritet (+/-), eftersom ett batteri med polerna på fel håll kan skada urverket. Stäng batterifacket.

Klockan börjar automatiskt ta emot DCF-signalen. Klockslaget är förinställt på klockan 12. Efter att batterierna satts in startar inställningsläget, d.v.s klockan ställs in på antingen 4, 8 eller 12. Nu inleds en sökning efter DCF-signalen och när den hittas ställs klockan automatiskt in på rätt tid. Detta kan ta upp till 15 minuter. Tidsinställningen justeras automatiskt till dagsljusbesparingstid eller sommartid.

Obs!

Enheten synkroniseras varje dag.

Placera inte enheten i närheten av störande apparatur som t.ex TV-apparater, datorer eller liknande.

Placera inte enheten intill eller på metallplattor.

Stängda utrymmen som flygplatser, källare, fabriker och rum med armerad betong i väggarna är inte lämpliga för produkten.

Påbörja inte tidsinställningen i ett fordon som kör, som t.ex. en bil eller ett tåg.

ÅTERSTÄLLNING

Du kan söka manuellt efter radiosignal genom att trycka på knappen RESET.

Temperatur

Omgivande temperatur visas direkt efter att batterierna satts in.

Den radiostyrda badrumsklockan kan användas i utrymmen där temperaturen alltid är mellan 0 °C och 40 °C. Den tål endast att utsättas för temperaturer på -10 °C till -1 °C och 41 °C till 45 °C under väldigt kort tid. När batterierna är urtagna kan den radiostyrda klockan förvaras i 0 °C till 40 °C.

Montage med sugkoppar

Sugkopparna till den radiostyrda badrumsklockan är till för att fästa klockan på jämna material som t.ex. kakelplattor (som måste vara blanka, sugkopparna fäster inte på matt kakel), speglar, glaslyror och liknande. För att sugkopparna ska fästa bättre fuktas de innan de används.

Obs!

Sugkopparna fäster endast mot jämnt underlag.

Eftersom sugkopparna kan lossna efter ett tag, liksom alla andra sugkoppar kan trycker du hårt på dem då och då och kontrollerar att den radiostyrda badrumsklockan sitter fast ordentligt.

Fäst inte den radiostyrda badrumsklockan inom själva duschområdet eftersom den endast har fuktskydd. Om den utsätts för mycket vatten ofta kan den sluta fungera.

Ytan som du monterar den radiostyrda badrumsklockan på måste vara damm- och fettfri. Det är bäst att först tvätta ytan med rengöringsmedel.





Montera den radiostyrda badrumsklockan så att inget skadas om den skulle råka lossna från sitt fäste. Observera att skadat/krossat glas inte täcks av garantin.

Placera inte sugkopparna rakt över en kakelfog eftersom det inte uppstår vakuum där.

Att ta bort sugkopparna

Om du vill ta loss den radiostyrda badrumsklockan från sin plats, lyfter du i varje sugkopps kant, en efter en. På så vis kommer luft in under sugkoppens och den lossnar från ytan.

Obs!

Dra inte i själva klockan eftersom den eller ytan då kan skadas.

Montage med upphängningsögla

Om du inte kan eller inte vill använda sugkopparna för att montera den radiostyrda badrumsklockan sitter det en upphängningsögla på baksidan. Häng upp klockan på en spik eller en skruv på lämplig plats.

Öppna höljet, ta ur den vita ställningen och stäng höljet igen. För in ställningen i öppningen undertill.



Specifikationer:

Temperaturområde: -10 °C till +40 °C

Temperaturupplösning: 1°C

Radiostyrd klocka: DCF77

Alkalinbatterier:

1 st nytt AA, LR06, 1,5V alkalinbatteri. Batterier ingår inte.

Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.





ČESKY

Otočením krytu otevřete bateriový prostor. Dbejte na vložení baterie (baterie 1.5 V AA - LR06) správnou polaritou (+/-), protože baterie vložená špatnou polaritou může poškodit hodiny. Bateriový prostor opět zavřete.

Hodiny začnou automaticky přijímat DCF signál. Čas je přednastaven na 12 hodin. Po vložení baterie dojde k rychlému nastavení režimu, to znamená, že se číselníky rychle pohybují a jsou nastaveny na 4, 8 nebo 12 hodin. Hodiny začnou vyhledávat DCF signál a po jeho úspěšném přijetí se automaticky nastaví správný čas. Tento proces může trvat až 15 minut. Čas se automaticky nastaví na zimní nebo letní.

Poznámka:

Jednotka se synchronizuje automaticky každý den.

Neumisťujte jednotku do blízkosti zdrojů rušení, jako např. televize, počítače či podobných přístrojů. Vyvarujte se umístění jednotky vedle kovových předmětů.

Nedoporučujeme umístění hodin v uzavřených prostorech, jako např. letiště, sklepy, továrny a prostory se zesíleným betonem.

Nenastavujte čas v jedoucím vozidle jako např. v autě či vlaku.

RESETOVÁNÍ

Stlačením tlačítka RESET se začne manuálně vyhledávat rádiový signál.

Teplota

Ihned po vložení baterií se zobrazí okolní teplota.

Rádiově řízené koupelnové hodiny se mohou používat při stálé okolní teplotě od 0°C do +40°C.

Extrémní teplotám od -10°C do -1°C a 41°C d +45°C mohou být hodiny vystaveny jen krátkodobě.

Po vyjmutí baterií mohou být rádiově řízené koupelnové hodiny skladovány při teplotách od 0°C do +40°C.

Upevnění pomocí přísavky

Přísavky vašich rádiově řízených koupelnových hodin jsou určeny pro upevnění na hladké povrchy, jako například na dlaždice (dlaždice by měly být lesklé, na matné dlaždice přísavky nepřilnou), zrcadla a skleněné povrchy atd. Pro zvýšení přilnavosti přísavky před upevněním navlhčete.

Poznámka:

Přísavky přilnou pouze na hladké povrchy.

Časem může docházet ke snížení přilnavosti přísavek, proto je občas přitlačte pevně k povrchu.

Rádiově řízené hodiny do koupelny neupevňujte ve sprchovacím koutu, protože hodiny jsou chráněny pouze proti vlhku. Intenzivní kontakt s vodou může vést k jejich poškození.

Povrch, na který si přejete hodiny upevnit musí být zbaven prachu a mastnoty. Doporučujeme povrch předem vyčistit čistícím prostředkem.

Vaše rádiově řízené hodiny do koupelny upevněte na místo, kde by se jejich případným odlepením a pádem nic nezničilo. Vezměte prosím na vědomí, že na rozbítí skla se nevztahuje záruka.

Vyhýnejte se upevnění hodin přímo na spáru dlaždice, nevytořilo by se vakuum a přísavka by nedržela.

Odpojení přísavky

Pokud chcete hodiny odejmout, postupně nadzvedněte okraje přísavek. Pod přísavky se dostane vzduch a dojde k jejich uvolnění.

Poznámka:

Netahejte přímo za hodiny, mohlo by dojít k jejich poškození.

Upevnění hodin zavěšením

Hodiny lze také zavěsit pomocí poutka umístěného na zadní straně.





Otočením otevřete kryt, vytáhněte stojan a kryt znovu zavřete. Zasuňte stojan do otvoru pod krytem.



SPECIFIKACE:

Teplotní rozsah: -10°C to +40°C

Teplotní rozlišení: 1°C

Rádiově řízené hodiny: DCF77

Alkalická baterie:

1 x alkalická baterie 1.5 V typ AA, LR06. Baterie není součástí balení.

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Deschideți compartimentul bateriilor prin răsucirea capacului. Aveți grijă să introduceți bateria (baterie de 1,5 V AA - LR06) cu polaritatea corectă (+/-) deoarece o baterie introdusă cu polaritatea greșită poate deteriora mecanismul ceasului. Închideți din nou compartimentul bateriilor.

Ceasul pornește automat pentru a primi semnalul DCF. Ora este presetată la 12:00 PM. După introducerea bateriilor, ceasul intră în modul de reglare rapidă, adică cifrele se mișcă rapid și acestea sunt setate la ora 4, 8 sau 12. O căutare a semnalului DCF va începe acum și după receptarea sa





reușită, cifrele se vor seta automat la ora corectă. Această procedură poate dura până la 15 minute. Ora este reglată automat pentru ora de vară sau de iarnă.

Observație:

Unitatea este sincronizată automat zilnic.

Nu puneți unitatea în apropierea surselor cu interferențe cum ar fi televizoare, computere sau dispozitive similare.

Evitați punerea unității în apropierea sau pe plăcuțe metalice.

Spațiile închise cum ar fi aeroporturi, pivnițe, fabrici și camere ale căror pereți sunt realizați din beton armat nu sunt recomandate.

Nu porniți reglarea orei într-un vehicul în mișcare cum ar fi o mașină sau un tren.

RESETARE

Prin apăsarea butonului RESET (RESETARE), căutarea pentru un semnal radio este inițiată manual.

Temperatura

Temperatura mediului este afișată imediat după introducerea bateriilor.

Ceasul de baie controlat prin radio poate fi utilizat la o temperatură permanentă a mediului între 0°C și +40°C. Ceasul poate expus la temperaturi de la -10°C la -1°C și de la 41°C la +45°C doar pentru perioade scurte de timp. Atunci când bateriile sunt îndepărtată, ceasul de baie controlat prin radio poate fi depozitat la temperaturi între 0°C și +40°C.

Montare prin utilizarea ventuzelor

Ventuzele pentru ceasul dvs. de baie controlat prin radio sunt utilizate pentru atașare pe suprafețe netede cum ar fi plăcile ceramice (plăcile ceramice trebuie să fie lucitoare, ventuzele nu aderă la plăcile mate), oglinzi și suprafețe de sticlă, etc. Umeziți ventuzele anterior atașării lor pentru a îmbunătăți aderența.

Observație:

Ventuzele aderă doar la suprafețe netede.

Deoarece ventuzele, similar altor asemenea articole, se pot detașa după o vreme, apăsați-le ferm pe suprafață ocazional și verificați aderența ceasului de baie controlat prin radio.

Nu atașați ceasul dvs. de baie controlat prin radio în zona dușului deoarece ceasul este protejat doar împotriva umidității. Contactul intensiv cu apa ar putea conduce la defectarea acestuia.

Suprafața unde doriți să vă montați ceasul de baie controlat prin radio trebuie să fie curățată de praf și grăsime. Vă recomandăm ca suprafața să fie curățată cu o substanță de curățare.

Montați-vă ceasul dvs. de baie controlat prin radio într-un loc unde nimic nu poate fi deteriorat dacă ceasul se desprinde și cade. Vă rugăm să rețineți că spargerea sticlei nu este acoperită de garanție. Evitați atașarea uneia dintre ventuze direct pe o îmbinare a plăcilor ceramice deoarece nu se va crea nici un gol de aer și ventuza nu va ține.

Detașarea ventuzelor

Atunci când doriți să detașați ceasul dvs. de baie controlat prin radio de pe o suprafață, vă rugăm să ridicăți ventuzele începând cu marginea, una câte una. Aceasta va da voie aerului să intre sub ventuză și aceasta se va detașa de pe suprafață.

Observație:

Nu trageți direct de ceas pentru a-l detașa, aceasta ar putea deteriora dispozitivul sau suprafața pe care este montat.

Montarea prin utilizarea consolei suspendate

Dacă nu puteți sau nu doriți să vă montați ceasul dvs. de baie controlat prin radio prin utilizarea ventuzelor, este disponibilă o consolă de suspendare în spatele acestuia. Suspendați ceasul prin utilizarea unui cui sau a unui șurub într-un loc adecvat de pe perete.





Deschideți prin răsucire capacul carcasei, scoateți consola albă și închideți din nou carcasa. Introduceți consola în deschizătura de sub capacul carcasei.



SPECIFICAȚII:

Gama temperaturii: de la -10°C la +40°C
Afișare creștere / scădere temperatură: cu 1°C
Ceas controlat prin radio: DCF77

Baterii alcaline:

1 baterie alcalină nouă AA, LR06, 1,5 V. Bateriile nu sunt incluse.

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-LI DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare. Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών περιστρέφοντας το καπάκι. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας (μπαταρία 1.5 V AA - LR06) δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην πολικότητα (+/-), καθώς η τοποθέτηση της μπαταρίας με λανθασμένη πολικότητα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό. Ξανακλείστε τη θήκη μπαταριών.





Το ρολόι αρχίζει να λαμβάνει αυτόματα σήμα DCF. Η ώρα είναι ρυθμισμένη ως προεπιλογή στις 12 ακριβώς. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, το ρολόι εισέρχεται στη λειτουργία γρήγορης προσαρμογής, δηλ. τα ψηφία κινούνται γρήγορα και ρυθμίζονται στις 4, 8 ή 12 η ώρα. Στη συνέχεια ξεκινά η αναζήτηση του σήματος DCF και, μετά την επιτυχή λήψη, τα ψηφία ρυθμίζονται αυτόματα στη σωστή ώρα. Η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει έως και 15 λεπτά. Το ρολόι προσαρμόζεται αυτόματα στη χειμερινή και τη θερινή ώρα.

Σημείωση:

Η μονάδα συγχρονίζεται αυτόματα σε καθημερινή βάση.

Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές παρεμβολών, όπως τηλεοράσεις, υπολογιστές ή παρόμοιες συσκευές.

Αποφύγετε την τοποθέτηση της μονάδας δίπλα ή πάνω σε μεταλλικές επιφάνειες.

Δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος σε κλειστούς χώρους, όπως αεροδρόμια, υπόγεια, εργοστάσια και δωμάτια με τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα.

Μην ξεκινάτε τη ρύθμιση της ώρας ενώ βρίσκεστε σε κινούμενο όχημα, όπως π.χ. σε αυτοκίνητο ή τρένο.

RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)

Πιέζοντας το πλήκτρο RESET, ξεκινά η χειροκίνητη αναζήτηση ραδιοφωνικού σήματος.

Θερμοκρασία

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται αυτόματα, αμέσως μετά την τοποθέτηση των μπαταριών. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και +40°C. Μην εκθέτετε το ρολόι σε θερμοκρασίες μεταξύ -10°C έως -1°C και 41°C έως +45°C για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Μετά την αφαίρεση των μπαταριών, μπορείτε να αποθηκεύετε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και +40°C.

Τοποθέτηση με βεντούζες

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις βεντούζες για να κολλήσετε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου σε λείες επιφάνειες, όπως π.χ. πλακάκια (τα πλακάκια θα πρέπει να είναι γυαλισμένα, καθώς οι βεντούζες δεν κολλούν σε ματ πλακάκια), καθρέφτες, γυάλινες επιφάνειες κτλ. Για μεγαλύτερη σταθερότητα, υγράνετε τις βεντούζες πριν την τοποθέτηση.

Σημείωση:

Οι βεντούζες κολλούν μόνο σε λείες επιφάνειες.

Οι βεντούζες, όπως κάθε είδος βεντούζας, ενδέχεται να ξεκολλήσουν μετά από κάποιο χρονικό διάστημα, γι' αυτό και θα πρέπει να τις πιέζετε καλά στην αντίστοιχη επιφάνεια ανά τακτά χρονικά διαστήματα και να ελέγχετε τη σταθερότητα του τηλεχειριζόμενου ρολογιού μπάνιου.

Μην κολλάτε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου στο ντους, καθώς το ρολόι είναι ανθεκτικό μόνο στην υγρασία. Η έντονη επαφή με νερό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία.

Η επιφάνεια όπου θα τοποθετήσετε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου θα πρέπει να είναι καθαρή, χωρίς σκόνη και λιπαρές ουσίες. Συνιστάται ο καθαρισμός της επιφάνειας με καθαριστικό.

Τοποθετήστε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου σε σημείο όπου να αποκλείεται το ενδεχόμενο να καταστραφεί κάτι σε περίπτωση που ξεκολλήσει και πέσει το ρολόι. Λάβετε υπόψη ότι η εγγύηση δεν καλύπτει τη θραύση γυαλιού.

Μην κολλάτε τις βεντούζες στους αρμούς, καθώς θα δημιουργηθεί κενό και η βεντούζα θα ξεκολλήσει.

Αφαίρεση των βεντουζών

Αν θέλετε να ξεκολλήσετε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου από κάποια επιφάνεια, ανασηκώστε τα άκρα κάθε βεντούζας ξεχωριστά. Έτσι θα εισχωρήσει αέρας κάτω από τις βεντούζες και θα ξεκολλήσουν από την επιφάνεια.





Σημείωση:

Μην τραβάτε το ρολόι για να το ξεκολλήσετε, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μονάδα ή την επιφάνεια.

Τοποθέτηση μέσω της οπής ανάρτησης

Αν δεν μπορείτε ή δεν θέλετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριζόμενο ρολόι μπάνιου με τις βεντούζες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την οπή ανάρτησης στο πίσω μέρος της συσκευής. Κρεμάστε το ρολόι μέσω καρφιού ή βίδας σε κατάλληλο σημείο στον τοίχο.

Ανοίξτε το καπάκι της θήκης περιστρέφοντάς το, αφαιρέστε το λευκό στήριγμα και ξανακλείστε το καπάκι της θήκης. Τοποθετήστε το στήριγμα στην οπή κάτω από το καπάκι της θήκης.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Εύρος θερμοκρασίας:	-10°C έως +40°C
Ανάλυση θερμοκρασίας:	1°C
Τηλεχειριζόμενο ρολόι:	DCF77

Αλκαλικές μπαταρίες:

1 x καινούργια αλκαλική μπαταρία AA, LR06, 1.5 V. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.



Åbn batteriskuffen ved at dreje låget. Sørg for, at batteriet (1,5 V AA – LR06-batteri) indsættes med den rigtige polaritet (+/-), da et forkert indsat batteri kan beskadige urværket. Luk batteriskuffen igen. Uret vil automatisk begynde at modtage DCF-signalet. Tiden er forudindstillet til 12:00. Uret går til tilstanden hurtigjustering, når batterierne er indsat, dvs. viserne bevæger sig hurtigt og sættes til 4:00, 8:00 eller 12:00. En søgning efter DCF-signalet vil begynde, og viserne indstilles automatisk til den korrekte tid efter signalet er modtaget. Dette kan tage op til 15 minutter. Tiden indstilles automatisk til sommertid.

Bemærk:

Enheden synkroniseres automatisk hver dag.

Placer ikke enheden nær forstyrrende kilder såsom fjernsyn, computere eller lignende apparater.

Undgå at placere enheden på eller ved siden af metalplader.

Vi anbefaler ikke lukkede rum såsom lufthavne, kældre, fabrikker og rum med vægge af jernbeton.

Begynd ikke at indstille tiden i et bevægeligt køretøj, såsom en bil eller et tog.

RESET

Søgningen efter et radiosignal startes manuelt ved at trykke på RESET-knappen.

Temperatur

Den omgivende temperatur vises, umiddelbart efter batterierne er blevet isat.

Det radiostyrede badeværelsesur kan anvendes ved en permanent rumtemperatur mellem 0 °C til +40 °C. Uret bør kun udsættes for temperaturer mellem -10 °C til -1 °C og +41 °C til +45 °C i korte perioder. Når batterierne fjernes, kan det radiostyrede badeværelsesur opbevares ved 0 °C til +40 °C.

Montering med sugekopper

Sugekopperne på dit radiostyrede badeværelsesur anvendes til glatte overflader såsom fliser (fliserne bør pudses, sugekopperne fæstner ikke på matte fliser), spejle og glasoverflader mm. Fugt sugekopperne før de fastgøres for at forbedre sugeevnen.

Bemærk:

Sugekopperne fæstner kun på glatte overflader.

Da sugekopperne som alle andre sugekopper kan løsne sig med tiden, skal de med jævne mellemrum trykkes hårdt mod overfladen for at kontrollere sugeevnen af det radiostyrede badeværelsesur.

Fastgør ikke dit radiostyrede badeværelsesur i bruseområdet, da uret kun er fugttæt. Kraftig kontakt med vand kan medføre funktionsfejl.

Den overflade, du vil montere dit radiostyrede badeværelsesur på, skal være fri for støv og fedt. Vi anbefaler, at overfladen rengøres med et rensmiddel.

Monter dit radiostyrede badeværelsesur på et sted, hvor det ikke kan beskadige noget, hvis uret skulle løsne sig og falde ned. Bemærk, at revner i glasset ikke dækkes af garantien.

Undgå at fastgøre en af sugekopperne direkte over en fuge mellem fliserne, da der ikke vil opstå noget vakuum, og sugekoppen ikke vil kunne holde.

Afmontering af sugekopperne

Når du vil afmontere det radiostyrede badeværelsesur fra en overflade, løft kanten af sugekopperne en ad gangen. Dette lader luft komme ind under sugekoppen, og den løsnes fra overfladen.

Bemærk:

Træk ikke direkte i uret for at afmontere det, da dette kan beskadige enheden eller overfladen.

Montering ved hjælp af ophængningsøj

Hvis du ikke kan eller vil montere dit radiostyrede badeværelsesur ved hjælp af sugekopperne, findes der et ophængningsøje på bagsiden. Hæng uret op med et søm eller en skrue et passende sted på en væg.



Åbn låget på kabinettet ved at dreje, tag det hvide stativ ud, og luk kabinettet igen. Indsæt stativet i åbningen under kabinettet.



SPECIFIKATIONER:

Temperaturområde: -10 °C til +40 °C
Temperaturløsning: 1 °C
Radiostyret ur: DCF77

Alkaliske batterier:

1 x nyt AA, LR06, 1,5 V alkalisk batteri. Batterier er ikke inkluderet.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

NORSK

Åpne batterirommet ved å vri lokket. Pass på at du setter i batteriet (1.5 V AA - LR06 batteri) med korrekt polaritet (+/-), da batterier satt i med feil polaritet kan skade urverket. Lukk batterirommet. Klokkeren mottar DCF signalet automatisk. Klokkeren er forhåndsinnstilt til klokken 12. Etter du har satt i batteriet går klokken inn i justeringsmodus hvor viserne beveger seg hurtig og er satt til klokken 4, 8 eller 12. Søket etter DCF signal begynner nå, og etter mottak vil viserne vise korrekt tid. Denne





prosedyren kan vare i opp til 15 minutter. Klokkeslettet blir automatisk justert etter sommer- eller vintertid.

Merk:

Enheten blir automatisk synkronisert hver dag.

Ikke plasser enheten nær kilder som kan virke forstyrrende, som fjernsyn, datamaskiner eller lignende apparater.

Unngå plassering ved siden av, eller på metallplater.

Lukkede rom, som flyplasser, kjellere, fabrikker og rom hvor forsterket betong er brukt i veggene er ikke anbefalt.

Ikke start tidsjusteringen i kjøretøy i bevegelse, som for eksempel bil eller tog.

RESET

Ved å trykke inn RESET knappen blir søket etter radiosignal startet manuelt.

Temperatur

Temperaturen blir vist umiddelbart etter du har satt i batteriene.

Den radiokontrollerte baderomsklokken kan brukes i temperaturer mellom 0°C til +40°C. Klokken bør ikke bli utsatt for temperaturer mellom -10°C til -1 °C og 41 °C til +45°C i mer enn korte perioder. Uten batterier kan den radiokontrollerte klokken oppbevares i temperaturer mellom 0°C til +40°C.

Oppheng Med Sugekopper

Sugekoppene på din radiokontrollerte baderomsklokke kan brukes til oppheng på glatte overflater som fliser (flisene bør være polerte, sugekoppene henger ikke fast til matte fliser), speil og glassoverflater osv. Fukte sugekoppene før du fester dem for å forbedre suge kvaliteten.

Merk:

Sugekoppene kan kun festes på glatte overflater.

Siden sugekoppene, som alle andre sugekopper, kan komme til å miste festet etter hvert, trykk dem fast mot overflaten av og til og sjekk om den radiokontrollerte baderomsklokken har tilstrekkelig feste. Ikke fest din radiokontrollerte baderomsklokke innen dusjområdet da klokken er kun beskyttet mot fuktighet. Kontakt med vann kan føre til skader.

Området hvor du ønsker å feste din radiokontrollerte baderomsklokke må være rent og fritt for støv og fett. Vi anbefaler at overflaten blir vasket grundig med passende vaskemiddel.

Fest din radiokontrollerte baderomsklokke på en plass hvor ingenting kan skades hvis klokken skulle miste festet og falle ned. Vennligst merk at skader på glasset er ikke dekket av garantien.

Unngå feste av sugekopper på mellomrommet mellom flisene da det er vanskelig å oppnå det vakuemet som trengs for at sugekoppen får bra feste.

Løsne Sugekoppene

Når du ønsker å løsne den radiokontrollerte baderomsklokken fra overflaten, vennligst løft sugekoppen ved kanten, en etter en. Dette hjelper til at luft kommer under sugekoppen og den løsner fra overflaten.

Merk:

Ikke dra direkte i klokken for å løsne den da dette kan skade enheten.

Feste med opphengsøye

Hvis du ikke har muligheten til, eller ikke ønsker, å feste din radiokontrollerte baderomsklokke med sugekoppene kan du bruke opphengsøyet på baksiden. Heng klokken etter en spiker eller skrue et passende sted på veggen.

Vri dekslet åpent, ta ut det hvite stativet og lukk dekslet igjen. Sett stativet inn i åpningen under dekslet.



**SPESIFIKASJONER:**

Temperaturområde:	-10°C til +40°C
Temperaturopløsning:	1°C
Radiokontrollert klokke:	DCF77

Alkalinebatterier:

1 x nye AA, LR06, 1.5 V alkalinebatterier. Batterier er ikke inkludert.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohašujuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρка: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **HAV-BC10**

Description: Bathroom Clock
Beschreibung: Badezimmeruhr
Description: Horloge de salle de bain
Omschrijving: Badkamerklok
Descrizione: Orologio da bagno
Descripción: Reloj de cuarto de baño
Megnevezése: Fürdőszobai óra
Kuvaus: Kylpyhuoneen kello
Beskrivning: Badrumsklocka
Popis: Koupelnové hodiny
Descriere: Ceas de baie
Περιγραφή: Ρολόι μπάνιου
Beskrivelse: Badeværelsesur
Beskrivelse: Baderomsklokke

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Överensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007



EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **26-07-2011**


Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken /

Fru. / Dna. / Κα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inkópschef / Ostopáallikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpsjef / Indkøbschef / Manager achizitii /

Διευθύντρια Αγορών

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 10099, 5201 MC 's-Hertogenbosch NL
De Toekomst 2, 5216 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

